

25年春期 使える成句 330～340

<p>330 *make a fresh start</p> <p>新しい学期が始まりました！</p> <p>1)心機一転！</p>	<p>1)Let's make a fresh start!</p>	<p>●他にこんな表現もあります</p> <p>A) turn over a new leaf</p> <p>B) start (off) with a clean slate</p> <p>但し、両方とも「改心して」とか「悪いことは忘れて」のようなニュアンスがあるので、他人に使う場合は要注意。</p> <p>C)leafと言えはこんな慣用句もありました。</p> <p>take a leaf out of A</p> <p>Aを手本にする、Aから学ぶ。emulateもよく使われるので覚えておいてね！</p>
<p>331 *cover a lot of ground</p> <p>1)今日は色々な話題を取り扱いました</p> <p>2)今日は話し合うことがたくさんあります</p>	<p>1)We covered a lot of ground today.</p> <p>2)We have a lot of ground to cover today.</p>	<p>●報告書が多方面から議論している場合、以下のようになります。</p> <p>The report covers a lot of ground.</p> <p>●勿論、実際に地面のことに言及する場合：</p> <p>Hyde Park covers a lot of ground.</p> <p>但し、GENIUSによると、以下は誤り：</p> <p>Hyde Park covers a <u>large</u> ground.</p>
<p>332 *the nuts and bolts of</p> <p>1)SSTを学んでください。ディクテーションの基本が学べます</p>	<p>1)Try to learn our SST system; it teaches you the nuts and bolts of transcription practice.</p>	<p>●実践に役立つ基本知識、根幹、基本的なコツという意味。以下のようにも使えます。</p> <p>A)Learning the nuts and bolts of dictaion is tough at first, but now it's fun.</p> <p>B)She quickly grasped the nuts and bolts of manging an international team.</p> <p>C)The book provides the nuts and bolts of effective cross-cultural communication.</p>
<p>333 *pick out</p> <p>1)彼は聴衆の中から質問がありそうな人を見分けた</p>	<p>1)He picked out a person from the audience who he figured would definitely have a question.</p>	<p>●pick upは使える？</p> <p>GENIUSによると：</p> <p>多くの中から「見分ける、探し出す、見出す」場合はpick outであり、pick upは不可らしい。</p> <p>I can pick him out from [among] the crowd. i 「人混みの中からでも彼を見分けられる」</p>
<p>334 *speak up / speak out</p> <p>1)他の人が黙っている時に声を出すには勇気がある</p>	<p>A) It takes courage to <u>speak up</u> when everyone else is silent..</p> <p>B) It takes courage to <u>speak out</u> when everyone else is silent..</p> <p>両方可能。</p>	<p>● (A) speak up と(B) speak outの違い：</p> <p>(A)勇気がある状況で自分の意見を述べる。会議や議論の場合あるいは授業中などで。</p> <p>She was too shy to speak up in class, even though she knew the answer.</p> <p>I can't hear you in the back. Can you speak up a little?</p> <p>(B) 何か不公正や不正等がある状況下。声を出すのは憚れるが、勇気を出して言う。</p> <p>He decided to speak out against corruption in the local government.</p>
<p>335 *vulnerable</p> <p>1)リーダーが自分の弱点を見せると、チームのなかに信頼とオープンな雰囲気生まれる</p> <p>2)自分のありのままの姿を見せるマネージャーの場合、チーム内の信頼関係がより深まる</p>	<p>1)When leaders are vulnerable, it creates a culture of trust and openness within the team.</p> <p>2)A manager who shows vulnerability builds deeper trust among team members</p>	<p>● vulnerable：大抵の辞書には「弱い、脆弱な、傷つきやすい、無防備な」のようなマイナスのイメージの訳語しか書かれていないが、左記の例文のようにポジティブな意味で使われることが案外多い。</p> <p>「自分の弱点も含む、ありのままの姿をさらけ出す勇気や覚悟」「心の鎧を取り外す勇気」</p>

25年春期 使える成句 330～340

<p>336 * make a difference</p> <p>1)辛い時に、あなたの励ましは本当に大きな支えになりました</p> <p>2)彼女のプレゼンはクライアントを納得させる上で大きな貢献をした</p>	<p>1)Your encouragement really made a difference to me during a tough time.</p> <p>2)Her presentation made a big difference in convincing the client..</p>	<p>●GENIUS: make a difference</p> <p>A)「違いが生じる、重要である」 *That doesn't make a difference. 「そんなことは重要ではない / どうだって良い」 「誰々にとって」と付け加えたいときは前置詞to を使って、例えば： *That doesn't make a difference <u>to us</u>.</p> <p>B)「差をつける、区別する」 *I will make no difference <u>in my treatment of them</u>. 「彼らの扱いに差をつけない」 B)では前置詞は"in" らしい。以下はどうだろう？ The manager's attitude makes a huge difference to/in the team's morale.</p> <p>a)to チームの士気に<u>大きな影響を与える</u> b)in チームの士気に<u>大きな違いが生じる</u> a)とb)の下線部の訳は交換し得るので、文脈に合わせて言葉を選べば良いと思う。 前置詞の後ろに人間がくる場合は、toを使って to me にした方が良さそうだし、語感もぴったりくる。その他の場合は、toかinを適当に使い、慣れていこう。</p>
<p>337 * Finders keepers</p> <p>1)拾った人が持ち主 (なくした人は泣く人)</p>	<p>1)Finders keepers (losers weepers)</p>	<p>●あっ！この表現、GENIUS:に載っていた！ Finders keepers (, losers weepers)とは諺で、かつこ内にコンマが入っていました。 OnlineのMerriam-Websterではコンマがなく、諺と言うより： used especially in children's speech to say that a person can keep what he or she has found and does not need to give it back to the person who has lost it.ということでした。</p>
<p>338 * plug in</p> <p>1)スマホをコンセントに差し込むのを忘れた 2)スマホを充電し忘れた</p>	<p>1)I forgot to plug in my phone. 2)I forgot to charge my phone. / I forgot to plug in my phone.</p>	<p>●コンセントに差し込むは plug in ですが、結局「コンセントに差し込む」とは「充電する」ことなので、plug inも「充電する」という意味で使えます。</p>
<p>339 * catch / pick up</p> <p>1)弱音の聞き取りに苦労してい</p>	<p>1)I have difficulty catching unstressed sounds.</p>	<p>●「聞き取る」だからlisten to を使いがちだけど、以下の動詞を使いましょう。 catch / pick up / understand / get ●listen toだと「傾聴しようとする」のだけど何か問題があり、傾聴する行為ができない ●CNNの文章は：</p>
<p>340 *Oを導入する put O in place put in place O 倒置</p> <p>1)会社は事故の後、新しい安全規則を導入した</p> <p>2)会社は事故防止を目的とした新しい安全規則を導入した (事故防止のために設計された)</p>	<p>1)The company put new safety regulations in place after the accident.</p> <p>2)The company put in place new safety regulations designed for accident prevention.</p>	<p>... while putting in place <u>stiff guardrails for other applications deemed high-risk</u>.</p> <p>*putは目的語をとる動詞なので後ろに名詞が来るはずが、putの次に前置詞句 in placeが来たので「倒置文だな」と見抜きたい。 このような倒置は上記のCNNの文のように、目的語が長い場合に起こります。ぜひ、倒置文を使って下さい。</p>